

# van Schaduw naar Licht

30 juni t/m 14 juli 2017

**Opening: Vrijdag, 30 juni : 17:00 – 20:00 uur**

Locatie: **Ondertussen**, in de Kweekschool boven het Holocaustmuseum

**Adres: Plantage Middenlaan 27, 1018 DB Amsterdam**

Finissage: 14 Juli 17:00 – 19:00 uur

bezoekdata: zat 1/7, zon 2/7, vrij 7/7, zat 8/7, zon 9/7, vrij 14/7  
openingstijden van 14:00-18:00 uur

Van Schaduw naar Licht. De tegenstelling roept de metafoor van een interne reis onmiddellijk op. Een pad dat genomen moet worden - zoals in een klassieke Griekse tragedie - door een hoofdpersoon die externe moeilijkheden moet overwinnen, zijn innerlijke demonen moet zien te confronteren, om uiteindelijk tot de eindbestemming komen; badend in het licht, een veranderd persoon. Dit is in wezen de weg die de deelnemers van deze huidige tentoonstelling bewandelen. In feite kan men stellen dat het de route is die ieder van ons op een gegeven moment in ons leven moet nemen; de interne strijd om tot wording te komen. Om een getransformeerd persoon te worden. Een persoon heel en compleet.

Dat deze negende jaarlijkse tentoonstelling van i-psy hier wordt gehouden bij Stichting Ondertussen – met haar missie om zinvolle interactie te bevorderen tussen kunstenaars uit Nederland en artiesten die hun vaderland uit noodzaak hebben moeten verlaten - lijkt heel toepasselijk. De artiesten van het Open Atelier programma van i-psy, gespecialiseerd in interculturele psychiatrie, omvatten migranten die lang geleden naar Nederland zijn verhuisd, maar ook recentere arbeidsmigranten, expats, asielzoekers, vluchtelingenstatushouders of iemand die op één of andere manier beïnvloed wordt door culturele transitie of migratie. Sinds die eerste hoopgevende tentoonstelling negen jaar geleden is het formaat van een jaarlijkse tentoonstelling één die is opgenomen in het therapeutische proces van het Open Atelier-programma en die nu fungeert als een focuspunt waar onze deelnemers naartoe werken, uiteindelijk functionerend als een louterend moment van transformatie en volbrenging. Van Schaduw naar Licht.

Van Schaduw naar Licht. De symbolische weerspiegeling van het proces van onze kunstenaars om in de relatieve schaduw van het Open Atelier programma te creëren, om uiteindelijk te schijnen in het licht van de tentoonstellingsruimte die ondertussen zo welwillend ter beschikking heeft gesteld. Van Schaduw naar Licht; symbolisch ook voor het therapeutische proces dat kunstcreatie en tentoonstellen voor ieder van ons kan bieden, ongeacht sekse, geloof, nationaliteit, status, psychologische staat of seksuele oriëntatie. Het kan niet onderschat worden; de ruggengraat die nodig is om pasgeboren creativiteit in een openbare ruimte te presenteren. Creatief werk dat uit het donker geboren is, uit de angst en de pijn, doch moedig gepresenteerd wordt uit de motivatie om het licht in te gaan en het verlangen om te genezen en weer heel te zijn. Van Schaduw naar Licht vertegenwoordigt de hoop die ieder van ons tenslotte heeft; om uiteindelijk uit de schaduwen van de angst te kruipen en zich te verwarmen in het licht van onverschrokkenheid.

Sebastian Rypson  
aNTHROPOLOGISTS iN Art  
Gallery WM

# Shadows to Light

**30th June through 14th July 2017**

**Opening: Friday, June 30th : 17:00 – 20:00 hrs**

Location: **Ondertussen**, Kweekschool above the Holocaustmuseum

**Address: Plantage Middenlaan 27, 1018 DB Amsterdam**

Finissage: July 14th 17:00 – 19:00 hrs

**Visiting times:** Sat 1/7, Sun 2/7, Fri 7/7, Sat 8/7, Sun 9/7, Fri 14/7

**opening times:** 14:00-18:00 hrs

Shadows to Light. The contraposition immediately conjures up the metaphor of an internal journey. A path that has to be taken – like in a classical Greek tragedy – by a protagonist who must overcome external hardships, confront his inner demons, to finally arrive at the final destination; basking in the light, a changed person. This, essentially, is the road that the contributors to this current exhibition are travelling. In fact, one might argue that it is the road every one of us should take at some point in our lives; this internal struggle to become. To become a person changed. A person whole and complete.

That this 9th annual exhibition of i-psy is held here, at Stichting Ondertussen – with its mission to promote meaningful interaction between artists based in The Netherlands and those artists who have had to leave their motherlands out of necessity – seems quite appropriate. The artists at the Open Atelier programme of i-psy, specialised in intercultural psychiatry, include long-term migrants to The Netherlands, more recent labour migrants, expats, asylum-seekers, refugee-status holders or anyone who is in some way or other impacted by cultural transition or a migrant reality. Since that first fateful exhibition nine years ago, the format of an annual exhibition is one that has been incorporated into the therapeutic process of the Open Atelier programme and now acts as a focal point that our participants work towards, ultimately functioning as a cathartic moment of transformation and achievement. Shadows to Light.

Shadows to Light. The symbolic reflection of our artists' process of creating in the relative shadows of the Open Atelier programme, to ultimately shine in the light of the exhibition gallery that Ondertussen has so kindly provided. Shadows to Light; symbolic also of the therapeutic process that art-making and exhibiting can bring about for everyone of us, regardless of sex, creed, nationality, status, psychological state or sexual orientation. It cannot be understated; the backbone it takes to present one's artistic newborn in a public space. Creative work that is born from the dark, the fear and the pain, yet courageously presented from the motivation to enter into the light and the desire to heal and be whole again. Shadows to Light represents the hope that each and everyone of us ultimately has; to finally crawl out of the shadows of fear and bask in the light of fearlessness.

Sebastian Rypson  
aNTHROPOLOGISTS iN Art  
Gallery WM